

Fêtes typiques romandes

Avant la lecture

- 1 Lisez les phrases et regardez les photos des quatre fêtes ci-dessous (*unten*) : quelle fête va avec quelle phrase ? Notez vos hypothèses sur les lignes.

___ Pendant cette fête, on peut regarder des hommes sur les chevaux (*Pferde*). Elle existe depuis plus de 400 ans.

___ On a une belle vue (*Aussicht*) sur les montagnes (*Berge*) quand on participe (*teilnehmen*) à ce festival.

___ Le plus grand talent gagne 5000 francs suisses pendant ce festival.

___ Cette fête dans le canton de Vaud a lieu tous les 20-25 ans.

- lire 2 Lisez les textes des quatre fêtes : quels mots est-ce que vous comprenez à l'aide (*anhand*) d'une autre langue ? Marquez les mots parallèles dans les textes.

Fêtes traditionnelles

1

La Fête des Vignerons¹



Où ? à Vevey (canton de Vaud²)

Quand ? en juillet/août, tous les 20-25 ans

Existe depuis l'an : 1797

Pourquoi ? fêter la viticulture³ de la région

La Fête des Vignerons a lieu une fois par⁴ génération – la dernière en 2019. C'est la première tradition vivante⁵ de Suisse qui est sur la liste de l'UNESCO⁶. À Vevey, il y a des spectacles dans une grande arène pendant un mois. En 2019, l'arène a eu⁷ 20 000 places. Tous les jours, il y a eu des concerts, parades, dégustations de vin et beaucoup de stands et restaurants. Le couronnement⁸ des vigneron est le grand moment de la fête.

2

L'Escalade de Genève



Où ? à Genève (canton de Genève)

Quand ? en décembre pendant trois jours, tous les ans

Existe depuis l'an : 1603

Pourquoi ? se souvenir⁹ de l'histoire de la ville¹⁰

L'Escalade est l'occasion de se souvenir de l'histoire de Genève : en décembre 1602, les soldats de Savoie¹¹ veulent attaquer Genève. Ils passent par-dessus les murs¹² (on appelle ça « une escalade ») pour faire une mauvaise surprise aux Genevois. Une femme courageuse verse¹³ de la soupe chaude sur la tête des soldats. Les Genevois gagnent. Pendant l'Escalade de Genève, on fête cette victoire¹⁴ avec un grand cortège¹⁵ et on mange de la soupe et du chocolat.

1 un vigneron ein Winzer, Weinbauer • 2 le canton de Vaud der Kanton Waadt • 3 la viticulture der Weinbau •

4 une fois par ein Mal pro • 5 vivant,e lebendig • 6 UNESCO Organisation der Vereinten Nationen für Bildung, Wissenschaft und Kultur • 7 a eu hat gehabt • 8 un couronnement eine Krönung • 9 se souvenir de qc sich an etw. erinnern • 10 une ville eine Stadt • 11 la Savoie Savoyen (Landschaft in Frankreich, die an den Kanton Genf grenzt) • 12 passer par-dessus les murs über die Mauern klettern • 13 verser qc etw. giessen • 14 une victoire ein Sieg • 15 un cortège ein Umzug

Fêtes modernes

3

Le Festival de bande dessinée Lausanne (BDFIL)

Où ? à Lausanne (canton de Vaud)

Quand ? en septembre pendant cinq jours, tous les ans

Existe depuis l'an : 2005

Pourquoi ? présenter la bande dessinée à un grand public

En septembre, il faut aller à Lausanne pour le Festival de bande dessinée. Il y a des expositions et présentations, 80 artistes suisses et internationaux sont sur place. Le concours¹⁶ « Nouveau Talent » est ouvert à toute personne de 15 ans et plus. On peut gagner 5000 francs suisses !



4

Le Festival international de Ballons

Où ? à Château-d'Œx (canton de Vaud)

Quand ? en janvier/février pendant dix jours, tous les ans

Existe depuis l'an : 1979

Pourquoi ? voir la magie des ballons

Château-d'Œx a un climat parfait pour les pilotes de ballons. La vue sur les Alpes est superbe. Mais il y aussi des compétitions, shows et animations pour enfants. Les visiteurs qui s'intéressent à une aventure peuvent monter dans un ballon pour un vol¹⁷.



parler 3 Discutez : Quelle fête vous plaît / vous trouvez intéressante et pourquoi ?

parler 4 Discutez et notez vos réponses sur une feuille séparée :

- Quelles fêtes ou quels festivals est-ce qu'il y a dans votre région ?
- Quelles fêtes ou quels festivals sont important(e)s dans votre famille ?



5 Faites des recherches sur une fête traditionnelle ou une fête moderne :

traditionnelle	moderne
– le Marché-Concours national de chevaux – les combats de reines – ...	– le Festival International du Film Fantastique de Neuchâtel (NIFFF) – le Paléo Festival Nyon – ...

écrire 6 Créez une petite carte avec une photo de la fête et les informations pour « où », « quand », « existe depuis l'an » et « pourquoi ». Prenez les fêtes de cette récré comme modèle.

parler 7 Pensez encore une fois à tous les fêtes et festivals de cette récré. Quelle est la différence entre une fête traditionnelle et une fête / un festival moderne ? Expliquez.

¹⁶ un concours ein Wettbewerb • ¹⁷ un vol ein Flug

- 1 a) l'Escalade de Genève
b) le Festival international de Ballons
c) le Festival de bande dessinée Lausanne
d) la Fête des Vignerons

2 Solutions individuelles.

3 Mots parallèles :

Deutsch	Englisch	Deutsch und Englisch
fête, liste, spectacles, arène, stands, décembre, soldats, murs, personnes, septembre	l'occasion, attaquer, surprise, courageuse, victoire, expositions, superbe, compétitions, visiteurs, aventure	génération, tradition, place, concerts, parades, soupe, chocolat, présentations, artistes, internationaux, climat, ballons, s'intéressent

4 Solutions individuelles.

IMPRESSUM

Klett und Balmer AG

Grabenstrasse 17
Postfach 1464
6341 Baar
Handelsregister: Kanton Zug
Firmennummer: CH-170.3.023.181-5

Geschäftsführerin

Dr. phil. Irene Schüpfer

Récrés romandes

Schweizer Ergänzungen zu
« Le Cours intensif »

Autorin

Karin Villiger

Projektleitung

Robert Fuchs

Externe Redaktion

Highlight GmbH

Rechte und Bildredaktion

Silvia Isenschmid

Korrektorat

Apostroph Luzern AG, Luzern

Grafische Gestaltung und Satz

Satzkiste GmbH

Bilder

1: © Jean-Claude Durgniat – Fête des
Vignerons – 2: Shutterstock/Nina
Mikryukova – 3: iStock.com/media-
photos – 4: iStock.com/stevenallan

Der Verlag hat sich bemüht, alle
Rechteinhaber zu eruieren. Sollten
allfällige Urheberrechte geltend
gemacht werden, so wird gebeten, mit
dem Verlag Kontakt aufzunehmen.

1. Auflage 2019

© Klett und Balmer AG, Baar 2019

Alle Rechte vorbehalten.
Nachdruck, Vervielfältigung jeder Art
oder Verbreitung – auch auszugs-
weise – nur mit schriftlicher Geneh-
migung des Verlags.

www.klett.ch
www.meinklett.ch
info@klett.ch